



## ARTÍCULO DE INVESTIGACIÓN

### LA LITERATURA, LA EDUCACIÓN Y LA PEDAGOGÍA: ENFOQUES Y TENDENCIAS

# La función pedagógica de la metáfora: un estudio de caso de la educación no formal

## The Pedagogical Function of Metaphors: A Case Study of Non-formal Education

María Deldén<sup>1</sup> , Nercy Gutiérrez<sup>2</sup>  y Liam Girmarland<sup>3</sup>

### Resumen

Este artículo es el resultado de una investigación cuyo objetivo es interpretar y visibilizar la experiencia pedagógica de la metáfora en un entorno de educación no formal, siguiendo el trabajo de una fundación colombiana sin ánimo de lucro, que usa la metáfora como herramienta pedagógica. Se realizó un estudio de caso, a través del cual se generaron datos mediante observaciones, entrevistas y charlas informales. Con apoyo teórico de la metáfora y la teoría de la narración, se analizó su uso y función desde las diversas actividades de la fundación, así como su impacto en la vida de las personas. Los resultados indican que la metáfora cumple una función estratégica relacionada con los procesos educativos de resocialización, el trabajo con cuentos para la reflexión y las actividades de siembra y cultivo. En conclusión, se identifican tres aspectos pedagógicos fundamentales: concientización, subjetivación y transformación.

**Palabras clave:** educación, pedagogía, metáfora, resocialización.

### Abstract

This article presents a study with the aim of interpreting and visualizing the pedagogical experiences through the use of metaphors in a non-formal educational setting. The study employed case study methodology that generated data through observations, interviews, and informal discussions, following the activities of a non-profit Colombian organization that uses metaphors as a pedagogical tool. The article examines with support in metaphor theory and narrative theory the use and function of metaphors in the organization's activities and the impact they have on peoples' lives. The findings demonstrate that metaphors fill a strategic function within the various activities of the organization, including educational resocialization processes, the use of stories for reflection, and in cultivation activities. In conclusion, the article identifies three fundamental pedagogical aspects of the metaphors' function in the non-formal educational environment: consciousness-raising, subjectification, and transformation.

**Keywords:** education, pedagogy, metaphor, resocialization.

1 Doctora, profesora del Departamento de Formación de Docentes, Universidad de Dalarna, Suecia. Correo electrónico: [mde@du.se](mailto:mde@du.se).

2 Doctora, profesora de la Facultad de Educación, Universidad Surcolombiana. Correo electrónico: [nercy.gutierrez@usco.edu.co](mailto:nercy.gutierrez@usco.edu.co).

3 Director de la Asociación de Jóvenes en Cambio (AJOVEC), Colombia. Correo electrónico: [ajovecong@gmail.com](mailto:ajovecong@gmail.com).

**Cómo citar:** Deldén, M., Gutiérrez, N. y Girmarland, L. (2023). La función pedagógica de la metáfora: un estudio de caso de la educación no formal. *Enunciación*, 28(núm. esp.), 49-60. <https://doi.org/10.14483/22486798.20518>

Artículo recibido: 10 de abril de 2023; aprobado: 27 de junio de 2023

## Introducción

Veo el proceso del café como un proceso de vida.

Asimilo la cogida de café como un proceso de vida. Igual, uno tiene cosas malas; lo mismo pasa con el café: tiene hojas secas, tiene granos malos.

Lo mismo pasa con uno.

Participante AJOVEC (2021).

La cita es de un integrante de una fundación colombiana sin ánimo de lucro que trabaja con personas en situación de vulnerabilidad, en la búsqueda de un cambio en sus vidas. La cita muestra, de forma metafórica, cómo los hechos se visten de palabras y señalan la complejidad de los procesos educativos en el transcurso de la vida, los cuales se pueden distinguir desde tres dimensiones: formal, no formal e informal (Council of Europe, s. f.). Los procesos de aprendizaje en la vida de una persona son dinámicos y están influenciados por factores como edad, condiciones socioeconómicas e intereses personales (Brink, 2017). La experiencia citada toma lugar en un entorno de educación no formal, el cual se caracteriza por su posición fuera del sistema educativo formal. Sin embargo, se desarrolla dentro de marcos organizacionales (Council of Europe, s. f.). Se distingue de la educación informal, la cual se presenta de manera espontánea en la vida diaria, donde por ejemplo la familia cumple un papel importante en el proceso educativo. También se diferencia de la educación formal, la cual asume un enfoque intencional y está dirigida hacia objetivos establecidos por las instituciones educativas que los promueven (Council of Europe, s. f.).

En el ámbito de la educación, existe un creciente interés por las formas de enseñanza y aprendizaje desarrolladas en entornos no formales (Macintyre et al., 2019; Noguchi, 2022), con relación a un sistema escolar que enfrenta diversas críticas por no garantizar la inclusión de todos los niños y jóvenes, y por no considerar cuestiones de sostenibilidad, entre otras. La educación no formal cumple de esta manera un papel fundamental para

complementar, suplir y ofrecer una alternativa a la educación formal (Brennan, 1997).

El objetivo del presente artículo consiste en interpretar y visibilizar la experiencia pedagógica del uso de metáforas, en un entorno de educación no formal. Busca responder a la siguiente pregunta: “¿Cuál es la función pedagógica de la metáfora en un entorno educativo no formal?”. Partimos de comprender que el lenguaje no solo consiste en palabras utilizadas para transmitir y recibir contenido, sino también en interacciones comunicativas que abarcan pensamientos, sentimientos y valores en los actos de habla (Gee, 2020; Vázquez et al., 2019). En estos procesos de comunicación, la metáfora plantea un fenómeno que permite expresar algo más allá de lo literal. Su uso puede revelar conocimiento sobre cómo vivimos (Lakoff y Johnson, 1980). Por tanto, siguiendo la forma de entender la metáfora desde Lakoff y Johnson, es posible examinar cómo se entrelazan el lenguaje y la experiencia vivida, en diversos entornos educativos.

Desde las dinámicas enseñanza/aprendizaje, la metáfora es una herramienta valiosa, porque, al usarla, los profesores pueden ayudar a sus estudiantes, primero, a comprender conceptos complejos de una manera más accesible y significativa, y segundo, a ver las relaciones entre diferentes ideas y conceptos de forma más clara y profunda. La metáfora es un recurso importante del lenguaje, la comunicación y el pensamiento humano que permite experimentar y entender el mundo desde nuevas visiones (Pérez Civarolo, 2020; Serrano Acuña, 2014). Al explorar y comprender las metáforas que se usan en la comunicación, es posible tener una comprensión más profunda de nosotros mismos y del mundo que nos rodea.

## Educación no formal

El presente estudio se realiza en un entorno de educación no formal. El aprendizaje en aquellos entornos se entiende con relación a una enseñanza situada en comunidades donde sus miembros comparten un interés o necesidad común de

aprendizaje. Se basa en el intercambio de conocimientos, información y experiencias, con el fin de satisfacer las necesidades individuales y colectivas (Lave y Wenger, 1991; Wenger, 1998). La enseñanza y el aprendizaje surgen de la iniciativa de los mismos miembros de una comunidad determinada y el poder sobre estos dos procesos educativos reside en ellos.

Este enfoque sobre la educación destaca dos aspectos relevantes. Primero, se refiere a la autonomía en el aprendizaje y la enseñanza; tiene que ver con el hecho de que el aprendiz es un sujeto auténtico que tiene derecho a ser respetado como persona única y a ser responsable de su propia unicidad (Biesta, 2021; Freire, 1998). En este concepto de *autonomía* también se incluye el hecho de que la enseñanza y el aprendizaje son acciones muy relacionadas, donde no hay enseñanza sin aprendizaje y no hay aprendizaje sin enseñanza (Freire, 1998). Esta descripción de la relación entre maestro y aprendiz es importante en un entorno educativo no formal.

En segundo lugar, se mencionan las dimensiones éticas de la educación. Siguiendo la pedagogía de Paulo Freire, no existe un conocimiento objetivo, y lo que se enseña, cómo y con quién son cuestiones políticas con implicaciones éticas. Al enfatizar en esta dimensión, Freire vincula la educación con cuestiones de ética y justicia social, donde la concientización es fundamental. Ningún sistema educativo es objetivo, y los profesores deben ser conscientes de sus propios puntos de vista éticos, y de ayudar a los estudiantes a desarrollar su conciencia sobre las condiciones sociales y personales (Freire, 1998). Freire menciona la importancia de desarrollar habilidades críticas para fomentar una conciencia fundamental de que el conocimiento se produce y se construye, más que transmitirse. Se requiere un aprendizaje colectivo orientado a la acción y la reflexión (Freire, 1998).

En el presente caso, desde un entorno educativo no formal, las dinámicas de enseñanza/aprendizaje se planean y desarrollan colectivamente.

También, el empoderamiento de los participantes se considera fundamental, es decir, que todos son aprendices competentes (Freire, 2017; Veugelers, 2017). Por ello, es relevante estudiar los procesos de enseñanza/aprendizaje iniciados y dirigidos por una organización que determina sus propios objetivos educativos, los aplica y demuestra su eficiencia a partir de los logros alcanzados. Aquí, se los observa con un enfoque en el lenguaje y, específicamente, en relación con la función pedagógica de la metáfora.

## Marco teórico

El concepto de *metáfora* es central para el estudio y comprensión de cómo esta, desde sus narrativas, influencia las comprensiones y comunicaciones entre individuos y grupos sociales. Se recurre a la teoría de la metáfora, según Lakoff y Johnson (1980), y la teoría de la narración, de Arthur W. Frank (2010), para interpretar el material empírico y reflexionar sobre el resultado.

### La metáfora

Como lo afirma Chamizo (1998), es un sustantivo que procede del latín *metaphōra* y del sustantivo griego *metaphorá*, que significa “traslado” o “transferencia”. Así mismo, está relacionado con el verbo *metaphorein* que significa “transferir” o “llevar”. En esta medida, vinculamos las metáforas con los saberes y sentires que poseemos para construir y atribuir sentido desde nuestros procesos comunicativos y cognitivos. Una definición base del concepto es que la metáfora nos hace experimentar y entender algo en términos de otra cosa (Lakoff y Johnson, 1980). Por ejemplo, si decimos “Daniel es una roca”, no queremos decir que Daniel de verdad está hecho de piedra, sino más bien que Daniel tiene un carácter como una roca, sólido y firme. Por medio de la metáfora, pasamos de una cosa a otra, de un dominio a otro. Así, la metáfora es conceptual (Lakoff y Johnson, 1980).

Para explicar cómo las metáforas funcionan en la comprensión conceptual, se pueden utilizar los conceptos de *dominio fuente* y *dominio meta*. El primero se refiere a un dominio de experiencia concreta y tangible. Es un ámbito de conocimiento que ya tenemos. Utilizamos un dominio fuente para hacer proyecciones a otros dominios que son más abstractos, que son dominios meta, sobre los cuales razonamos y buscamos hacer explicaciones (Alarcón Hernández *et al.*, 2018). En el ejemplo, “Daniel” sería el dominio meta y “la roca” sería el dominio fuente, quiere decir la manera como queremos representar lo que razonamos, en este caso Daniel.

Muchas veces no somos conscientes de las metáforas del lenguaje porque están integradas con las estructuras sociales y culturales. Por ejemplo, expresiones de tiempo relacionadas con dinero están tan incorporadas en el pensamiento que tal vez no las reconocemos: “ahorrar tiempo”, “gastar tiempo” o “tiempo es dinero” (Lakoff y Johnson, 1980). Lo anterior puede tener el efecto de enfatizar la importancia de la eficiencia y la productividad en nuestras vidas. Por otro lado, la metáfora “la vida es un viaje” puede destacar aspectos como la exploración y la aventura. De esta forma, la metáfora no es solamente un método para decir algo de otra forma, sino que también se relaciona con lo sistémico y nos aporta algo sobre el cómo entendemos el mundo. Resulta relevante revisar cómo hablamos de algo porque también *hacemos* cosas con el uso de palabras (Austin, 1975).

La metáfora conceptual en la educación puede tener una función clave, al usarla para establecer vínculos entre el significado literal de las palabras y el sentido figurado, a fin de explicarnos y entendernos mejor. Así, tiene que ver tanto con la comprensión como con la producción de sentido, y forma parte de las narrativas que se interrelacionan en las dinámicas enseñanza/aprendizaje. En este sentido, se hace referencia a la metáfora conceptual para interpretar y visibilizar sus efectos pedagógicos.

## Teoría de la narración

La teoría de la narración de Arthur W. Frank (2010) se centra en la idea de que las personas construyen sus propias historias a través de narraciones, y que estas están influenciadas por las narrativas más amplias de que dispone la cultura. Frank argumenta que los relatos que una persona cuenta sobre sí misma son una combinación de diferentes narrativas y estructuras que han sido internalizadas a lo largo de su vida.

El mismo autor afirma que las narrativas son un medio para que las personas comprendan su experiencia y proporcionen un sentido de coherencia y continuidad a sus vidas. La narración es un proceso dinámico que permite a las personas adaptarse y reconstruir sus propias historias a medida que su vida cambia. La teoría de la narración, que Frank describe como una *socionarratología*, destaca la importancia de la narrativa en la construcción de la identidad personal y en la transmisión de valores y significados culturales a través del tiempo. Al considerar las narrativas como una combinación de estructuras culturales y personales, Frank proporciona un enfoque único para entender cómo los relatos que contamos sobre nosotros mismos y sobre el mundo (*personal stories*) son un reflejo de nuestra cultura y nuestra experiencia personal. Forman parte de narrativas que reflejan estructuras que subyacen a los relatos (*narrative patterns*). Las narrativas no solamente reflejan la vida de una persona, sino que también actúan y ejercen influencia en la persona (Frank, 2010).

La forma como Frank identifica el uso de los relatos y las narrativas sirve para visibilizar cómo las narrativas desempeñan un doble papel. Por un lado, son usadas por las personas para contar sus experiencias y sus vidas; por otro, al ser contadas, influyen en las personas y sus identidades. Para la reflexión del material empírico, se recurre a este aspecto doble, más adelante.

## Metodología

### Estudio de caso

El material empírico del artículo se recolectó por medio de un estudio de caso cualitativo realizado con AJOVEC. Tanto en Colombia como en otras partes de América Latina, existe una historia de educación no formal donde organizaciones no gubernamentales participan en proyectos educativos de la sociedad civil, y en ocasiones estos han sido financiados y organizados en colaboración con autoridades nacionales, regionales y locales (La Belle, 2000). La selección de este caso particular se ubica en este contexto de educación no formal.

Según Denscombe (2010), un estudio de este tipo tiene como finalidad llegar a un relato en profundidad de las experiencias y condiciones, que se presentan en un caso concreto, para arrojar luz sobre un fenómeno general. Para que el conocimiento de lo particular pueda generalizarse, depende del encuadre del caso y cuán representativo sea (Denscombe, 2010). Otra característica distintiva que se presenta es la de combinar distintos tipos de datos para lograr una visión holística del caso que se estudia (Denscombe, 2010). Como se expone a continuación, en la presente investigación se han recopilado datos diversos, como cartillas inéditas de la fundación, observaciones, entrevistas semiestructuradas, conversaciones informales y reflexivas entre participantes e investigadores. El estudio de caso ofrece oportunidades para examinar un fenómeno a profundidad, con un enfoque que vincula las relaciones y realidades sociales de los participantes. De esta manera, el interés principal es develar como, a partir de los procesos pedagógicos desarrollados en AJOVEC, ocurren transposiciones de sentido, desde lo metafórico, y transformaciones desde la visión de mundo de los individuos involucrados.

### La fundación

AJOVEC (Asociación de Jóvenes en Cambio) trabaja con personas de entornos socioeconómicos

vulnerables. Fue fundada en 2001 por su actual director, quien, desde 2005 hasta 2017, se encontraba en Suecia como refugiado político por causa del conflicto armado en Colombia. En 2017 pudo regresar a su país gracias al proceso de paz colombiano iniciado en 2011. Luego retomó su trabajo con AJOVEC, influenciado por sus experiencias en la sociedad sueca. Entre otras cosas, sus actividades con diversas asociaciones educativas tuvieron un impacto en la visión del trabajo desarrollado en Colombia. Así que el trabajo de la organización está influenciado por la idea de los círculos de estudio y la tradición escandinava de educación popular. Además, la idea pedagógica de la Red Colombiana para la Transformación de la Formación Docente, sobre la pedagogía por proyectos<sup>1</sup>, también ha inspirado el trabajo de la fundación. Esta cuenta con una finca cafetera donde realiza gran parte de su trabajo social, además de talleres y actividades en los barrios, escuelas y otras instituciones.

### El proceso investigativo

La investigación se organizó en tres fases: 1) observación y recolección de datos; 2) entrevistas de seguimiento y conversaciones reflexivas; 3) evaluación, análisis e interpretación del material empírico.

1 La Red Colombiana para la Transformación de la Formación Docente está compuesta por docentes de enseñanza básica y media, así como por investigadores activos en diversas universidades. El punto de partida para el trabajo en la red se encuentra en la pedagogía por proyectos, de Dewey, y la experiencia reflexiva. Esto presupone dos cosas: 1) un estado de duda, vacilación, confusión o dificultad cognitiva en el que el pensamiento tiene su punto de partida y 2) una acción de búsqueda o investigación para encontrar algo que disipa la confusión mental surgida (Jurado Valencia, 2018). Para encontrar una forma de enseñanza que aproveche la curiosidad de los estudiantes como motivación en su aprendizaje, la red trabaja con diferentes proyectos. Los proyectos son abiertos en su forma, lo que significa que los profesores parten de preguntas impulsadas por los participantes y luego trabajan junto con ellos para encontrar soluciones. Hay ciertas condiciones que deben cumplirse para que un proyecto califique dentro de la red: 1) interés en el estudiante como sujeto, ya que, sin el deseo de saber más, no se aprende; 2) la actividad en cuestión tiene su punto de partida en un problema que preocupa e involucra al grupo que debe aprender; 3) el conocimiento se crea conjuntamente mediante la superposición, un aprendizaje cooperativo; 4) el aprendizaje ocurre en secuencias didácticas y no de manera aleatoria. La reflexión es central (Jurado Valencia, 2018). Los profesores de la red se reúnen una vez al año para presentar los proyectos que han estado en marcha durante el año escolar y para reflexionar sobre la enseñanza, los aprendizajes y su propio desarrollo como docentes.

La primera fase se desarrolló durante cinco momentos, entre junio de 2018 y octubre de 2021. Aquí se trabajaron métodos diferentes de recolección de datos: observación directa (de proyectos de cultivo y dinámicas de los participantes), entrevistas semiestructuradas y conversaciones informales. Se tomaron notas y registros de observación durante y después de las actividades. Los registros consistieron en audios, videos, notas, bitácora de investigación y fotografías. En cuanto a las actividades observadas, se mantuvieron conversaciones informales con los participantes y se efectuaron los registros correspondientes. Se seleccionaron cuatro miembros de la fundación que continuaron siendo indagados a partir de entrevistas semiestructuradas. Cada entrevista fue grabada en audio y duró entre 25 y 50 minutos. Se centraron en las vidas personales y en las experiencias formativas que desarrollaban los participantes en la fundación.

En la segunda fase, las entrevistas fueron transcritas y enviadas a los entrevistados para su revisión. Luego, las personas fueron abordadas nuevamente en entrevistas de seguimiento para la estructuración y profundización de datos. Esta fase también incluyó conversaciones reflexivas entre el investigador principal y el investigador representante legal de la fundación.

La tercera fase corresponde a la evaluación y análisis del material empírico. El material ha sido analizado según parámetros cualitativos, y se ha desarrollado en dos niveles: interpretativo y contextual. En el primero se buscó entender los significados y la subjetividad de los datos, en lugar de simplemente medirlos. En el segundo se consideró el contexto en el que se produjo el texto y cómo influyó en su significado. En los niveles de análisis, el concepto de la metáfora y la teoría de la narración se han mantenido presentes. En esta fase, el investigador invitado ingresó al proceso a partir de una relación ya establecida con la fundación desde un proyecto educativo. Finalmente, el artículo ha sido elaborado de manera colaborativa por los autores.

## Consideraciones éticas

El proyecto surgió de un interés compartido entre representantes de AJOVEC y el investigador principal para investigar la idea pedagógica de la fundación. Todos los participantes del proyecto dieron su consentimiento informado. El nombre de la fundación se menciona en el artículo, después de un acuerdo con los participantes, pero para proteger la privacidad de cada uno y respetar sus derechos, las entrevistas y conversaciones han sido tratadas como material coherente, donde se ha estudiado fundamentalmente el trabajo educativo de AJOVEC, no sus historias individuales. Tampoco se ha hecho uso de nombres propios en el artículo.

Otra consideración ética se refiere a la posición de los investigadores. Durante el proceso ellos han ido conociendo a los participantes y se han familiarizado con sus diferentes actividades. El proyecto relaciona las prácticas de la vida cotidiana del colectivo y sus búsquedas e indagaciones. Para evitar el riesgo de que el investigador pierda la distancia con el objeto de estudio (Denscombe, 2010), se ha mantenido un equilibrio entre la proximidad y la distancia, respeto a los datos generados, los análisis, las teorías y los escritos. Se reconoce la subjetividad reflexiva como un aspecto importante, lo que significa una reflexión continua y un diálogo crítico entre los participantes y los investigadores (Bergold y Thomas, 2012).

## Resultados

En respuesta al objetivo planteado, se presentan los hallazgos más significativos. Se determina que el uso de la metáfora en la fundación se asume como una rutina integrada a distintas actividades, lo cual nos permite identificarla como apoyo al desarrollo cognitivo y emocional de los participantes. En este sentido, ayuda a los participantes a pensarse de manera individual y colectiva, a pensar su entorno, y a promover ideas y acciones

de transformación. Por otra parte, evidenciamos la función pedagógica de la metáfora; desde la cual se visibiliza la reflexión sobre presaberes, socialización de experiencias, apropiación de nuevos saberes y relaciones dialógicas que involucran debate y argumentación para promover actividades comprensivas, comunicativas y metacognitivas.

A continuación, se presentan tres ejemplos significativos del uso pedagógico de la metáfora en la fundación: el primer ejemplo es un proyecto nombrado “Resocializarse es un arte”; el segundo es el ejercicio del cultivo para crecer como persona; el tercero es el taller sobre el cuento de los dos lobos. Desde estos tres ejemplos, se responde al interrogante de la presente investigación relacionado con la función pedagógica de la metáfora en un entorno educativo no formal.

### Resocializarse es un arte

Empezamos con la expresión metafórica “resocializarse es un arte”, que es el nombre del proyecto principal de la fundación. El concepto de *resocialización* tiene un significado algo diferente en la fundación en comparación a otros contextos, donde se destina más específicamente para procesos de integración social de los exdelincuentes (Vargas Ortiz, 2021; Sanz Gutiérrez et al, 2015). El uso del concepto en AJOVEC es particular y se orienta a la comprensión de las dinámicas de transformación en la educación no formal.

Resocializarse en la fundación se asume de forma reflexiva, lo cual permite resaltar el papel activo del sujeto en el mismo proceso. La resocialización requiere la acción de aquellos que, por diversas razones, deben reintegrarse a la sociedad como participantes activos, desde sus objetivos individuales al igual que desde su vinculación con lo colectivo. El hecho de que la resocialización se piense y asuma como *un arte* implica dos aspectos metafóricos: el primero, comprometido con la acción, la emoción y la transformación; el segundo, relacionado con lo creativo desde diferentes

medios y modalidades de expresión que promueven la creatividad, la inspiración y el crecimiento. Usar el dominio fuente *arte* para describir la resocialización de un individuo señala, según nuestra interpretación, un reconocimiento de los *procesos* enseñanza/aprendizaje más abiertos y autónomos (Freire, 1998; Jurado Valencia, 2018).

*Resocializarse es un arte* es entonces una metáfora que señala principalmente procesos más que contenidos (Lakoff y Johnson, 1980). En el material inédito, escrito por AJOVEC, se plantean cuatro pautas que son centrales para su pedagogía: *ser, hacer, conocer, convivir* (AJOVEC, 2016). Estos verbos implican inter-acción con otros e intra-acción con uno mismo. Durante las observaciones se evidenció cómo las actividades que parten de estos verbos permiten reconocer a los participantes como sujetos de derecho; sus experiencias de vida se reconocen como valiosas y cuentan como base para un cambio. Durante una de las observaciones, el director de AJOVEC afirmó en una conversación con un integrante recién llegado:

Es dentro de ti donde se produce el cambio más importante y eres tú como persona quien es importante. ¿Quién quieres ser? ¿Qué tipo de persona quieres ser? La fundación AJOVEC puede apoyarte, pero no puede hacer el cambio por ti. (Anotación de observación, noviembre de 2018)

La fundación usa la metáfora “resocializarse es un arte” para visibilizar al individuo como sujeto en el camino de la resocialización. Nos muestra cómo el contexto de la educación no formal ofrece posibilidades para crear situaciones de aprendizaje adecuadas a las necesidades de los participantes (Freire, 1998).

### Cultivar es crecer como persona

El trabajo con cultivos enfocado en la resocialización es fundamental desde las actividades de la fundación. La práctica de cultivar todo tipo

de plantas, verduras, hierbas y árboles, se considera un camino tanto real como metafórico para lograr la transformación personal y social (entrevistas a participantes de AJOVEC en 2018, 2019 y 2021 [AJOVEC, 2016]). Estas actividades se desarrollan principalmente en la finca de la fundación, que está dedicada al cultivo de café. Uno de los participantes explica la experiencia de estar involucrado en la siembra, el mantenimiento y la recolección del café:

Asimilo la cogida de café como un proceso de vida. Igual uno tiene cosas malas, lo mismo pasa con el café, tiene hojas secas, tiene granos malos, lo mismo pasa con uno. Con este proceso acá con la fundación siento que me ha estado cambiando la vida, he estado quitando las cosas negativas que había dentro de mí y a través de esta fundación he podido resocializarme un poco más como hacia la sociedad. El proceso que uno maneja muchas veces lo discrimina. Gracias a este proceso que estoy haciendo llevo casi tres meses que no toco las cuestiones de la droga y hasta ahora me he sentido muy bien. Pienso que es un proceso agradable y como le decía al principio, lo asimilo mucho a lo que es el trabajo en el campo. Si les quita las cosas podridas, así mismo pasa con uno. (Entrevista a participante AJOVEC, 2021)

Vemos el uso de *cultivar* como dominio meta en la metáfora, y *crecer como persona*, el dominio fuente; esto permite inspirar, narrar y describir el desarrollo personal logrado. El crecimiento personal es además algo que está en interacción con, y depende de, el contexto de vida que uno abraza. En esta interacción, el diálogo es crucial, y como explica Freire (1998, 2017), uno necesita a otros para “leer el mundo”, para entender cómo se relaciona contextualmente la creación de significado.

Otros ejemplos son los talleres de siembra. Dice uno de los participantes en una entrevista: “Trabajamos la metáfora de la siembra; la semejanza entre cuidar a una planta para que crezca y el cuidado del mismo ser humano para que florezca” (entrevista a participante AJOVEC, 2020).

Nuestra interpretación es que las metáforas conceptuales que surgen del cultivo y la siembra son sencillas y a la vez poderosas. El acercamiento a la naturaleza abre enlaces de recursos propios de los integrantes y de esta forma se presenta una conexión hacia la naturaleza, hacia uno mismo y hacia los demás. El entorno físico de la finca y el apoyo socioemocional que ofrece la fundación ayudan a los participantes a construir la metáfora, a vivirla, a hacerla parte de sus vidas y de las dinámicas del colectivo.

### La metáfora del cuento de los dos lobos

Una de las actividades que forma parte del proyecto “Resocializarse es un arte” es el uso de textos narrativos como anécdotas, cuentos cortos, moralejas, entre otros, como incentivo para asumir reflexiones de vida. Encontramos que así se comprenden los diversos textos de una forma metafórica, desde un contexto literario. En el caso de un texto narrativo, la metáfora ejerce principalmente una función estética, y funciona como un mecanismo retórico y poético. Entonces se permite utilizar un término que literalmente significa un objeto para referirse metafóricamente a otro objeto distinto, con el cual se establece un parecido entre ambos (Chamizo, 1998). A continuación, revisamos la forma metafórica como se vivencia el cuento de los dos lobos, en la fundación.

Aunque este cuento se presenta en muchas y diferentes versiones, la trama clave presenta un abuelo sabio que le enseña a su nieto sobre la vida. Él le cuenta acerca de una terrible pelea que está ocurriendo dentro de él y en todas las demás personas, una pelea entre dos lobos. Uno es malo y el otro es bueno. El nieto pregunta cuál de los lobos ganará. El abuelo sabio responde: “Aquel a quien yo alimente”.

A primera vista, la interpretación del cuento del lobo es que lo correcto para tener una buena vida es alimentar al buen lobo. Pero en las reflexiones de la fundación se profundiza un poco más, y se trabajan más dimensiones. El director de



la fundación lo aclara en las charlas informales: el abuelo invita al nieto a entender la vida con la ayuda de la metáfora, donde los lobos representan lados buenos y lados malos de una persona. Pero el abuelo no exige al nieto que lo vea de esta forma; por el contrario, permite libertad y apertura al pensamiento del niño. Una interpretación desde la fundación es que la curiosidad y el respeto en los procesos de aprendizaje de otras personas son claves para aprender de manera más significativa.

En un entorno de aprendizaje no formal como el estudiado, la autonomía del participante es esencial y el aprendizaje es abierto. Se muestra cómo los integrantes, que han abandonado, o han sido abandonados, por el sistema educativo formal, se involucran y desarrollan enseñanzas y aprendizajes arraigados en las prácticas vivenciales. El contenido de la educación en la fundación está anclado en la realidad actual, por ejemplo, en experiencias buenas y malas de la vida, y es abordado desde parámetros distintos a los de la educación formal. Desde estos aspectos, se evidencia una mayor autonomía en los procesos desarrollados, desde los cuales identificamos un entrelazamiento de lo colectivo y lo individual, que sostiene la concientización (Freire, 1998).

Otro aspecto de la metáfora de los lobos tiene que ver con el hecho de que son dos. Según los participantes de la fundación, siempre habrá dos lobos. El bien y el mal existirán, y deberían existir juntos. Como hemos visto, la organización utiliza las malas y, a menudo, duras experiencias de vida como recursos para energizar las nuevas narrativas, que se necesitan para la resocialización. La alimentación de los lobos indica el poder del individuo sobre su propio destino, una característica clave para la fundación. Pero los participantes también son conscientes de que los lobos no se alimentan solo desde dentro. Entonces, para equilibrar la alimentación y permitir la del buen lobo, existe la necesidad de un entorno de apoyo, que ayude a tomar conciencia sobre la relación entre

las expectativas internas y externas, sobre el quién eres y en quién te conviertes como persona.

En Colombia, donde la estigmatización de la pobreza es una realidad y donde la gran mayoría de la población nunca llega a la educación superior, organizaciones como AJOVEC cumplen un papel importante para contribuir a una educación sostenible. AJOVEC nos enseña a través del uso del concepto de *resocialización* que se requiere de métodos de des-aprendizaje para remodelar y restaurar al individuo. El des-aprender tiene que ver con deshacerse de las ideas de inutilidad y de la idea de que la educación se da solo dentro del sistema formal. La resocialización como herramienta es una forma de reconocer la existencia de los dos lobos y de concientizar a los integrantes del equilibrio entre la responsabilidad tanto individual como colectiva de nuestro actuar. En este aprendizaje, la metáfora desempeña un papel clave, por cuanto permite conceptualizar y reconceptualizar las experiencias de vida a partir de un traslado de rasgos entre dos campos semánticos.

## Conclusiones

En este artículo hemos analizado un entorno colombiano de educación no formal con el objetivo de interpretar y visibilizar la experiencia pedagógica del uso de metáforas. Al acercarnos a un espacio no formal, donde los participantes desarrollan procesos educativos más autónomos, podemos encontrar aspectos complementarios para la educación formal, sobre cómo se puede entender el potencial pedagógico de la metáfora cuando se experimenta a partir de las necesidades de resocialización. En un entorno colaborativo, la metáfora se vuelve herramienta para los participantes en el sentido de nombrar y organizar las experiencias de vida.

Basándonos en la interpretación del material empírico del estudio de caso, reconocemos la función pedagógica de la metáfora desde tres aspectos: *concientización, subjetivación y transformación*.

## Concientización

Apoyados en Freire (1998), encontramos que la metáfora es una ayuda para ampliar las perspectivas de vida de los participantes de una forma consciente. La metáfora arroja luces sobre las experiencias propias, los contextos que se viven y comparten, y a la vez ofrece herramientas para pensar y dialogar desde diversas perspectivas. Se puede afirmar que, cuando el individuo se mueve, el horizonte se mueve y revela nueva información.

También distinguimos una disponibilidad para el diálogo en la fundación y reconocemos que enseñar y aprender exigen esta disponibilidad. A partir de esta apertura, los jóvenes de la fundación de educación no formal y sus orientadores establecen contacto, diálogo y dinámicas pedagógicas con otros jóvenes de instituciones formales o no formales, lo cual permite a los participantes ampliar su visión de mundo, reconocerse en la diferencia, valorar sus propios procesos formativos y los de los otros con los que se relacionan. Desde el respeto a la diferencia se construyen las seguridades individuales y las de grupo. Dice Freire (1997):

Mi seguridad no reposa en la falsa suposición de que lo sé todo, de que soy lo “Máximo”. Mi seguridad se funda en la convicción de que algo sé y de que ignoro algo, a lo que se junta la certeza de que puedo saber mejor lo que ya sé y conocer lo que aún ignoro. Mi seguridad se afirma en el saber confirmado por la propia experiencia de que, si mi inconclusión, de la que soy consciente, atestigüa, de un lado, mi ignorancia, me abre, del otro, el camino para conocer (Freire, 1997, p. 129).

Podemos ver que desde el trabajo de concientización las dinámicas pedagógicas de disponibilidad y apertura al diálogo entre pares, entre grupos, es lo que permite fortalecer la reflexión crítica, el respeto a la dignidad y autonomías individuales y grupales.

## Subjetivación

La subjetivación, según Biesta (2021), se refiere a la formación de sujetos en la educación, en la cual los estudiantes no solo adquieren conocimientos y habilidades, sino que también son capaces de pensar, juzgar y actuar de manera autónoma. En esto vemos una conexión con el concepto de *concientización* de Freire (1998). En este sentido, la subjetivación es parte del desarrollo humano e implica tanto la adquisición de conocimientos y habilidades, como la construcción de una identidad y una subjetividad autónoma. Vemos en el estudio que, en la formación de sujetos y en el desarrollo personal, la metáfora cumple un papel clave como ayuda para asumir cierta forma de liderazgo en la vida propia. La metáfora también brinda un contexto extendido a la situación actual, lo cual ayuda al individuo a orientarse en el proceso de subjetivación.

## Transformación

Con esto llegamos a la tercera función identificada. Según la teoría de la narración de Frank (2010), se pueden entender las historias de las personas en función de lo que hacen: ofrecen significados, marcos interpretativos, identidades, disponen a la gente a determinadas acciones, incluyen o excluyen a individuos y grupos de comunidades sociales, religiosas, culturales, nacionales y locales. En el entorno analizado, las historias de los integrantes de la fundación forman parte de una narrativa más grande: la de transformación por medio de la resocialización. Se trata de una deconstrucción de narrativas existentes que mantienen a las personas en situaciones estáticas para, desde allí, hacer posibles reconstrucciones de nuevas historias de vida. El poder pedagógico de la metáfora está en el consciente ajuste de narrativas mayores, para ofrecer espacio a otras historias de vida, que incluyen a las personas en la sociedad y que empoderan tanto al individuo como al colectivo. Al reconocer

las narrativas que los acompañan, los participantes tienen la posibilidad de resignificarlas y proyectarse a nuevas formas de narrarse y ser narrados, para vivir y convivir desde nuevas visiones.

## Reconocimientos

Este artículo se vincula a un proyecto colaborativo entre educación formal y no formal (*Didácticas de discurso multimodal – proyecto colaborativo entre la educación formal y no formal*) que surgió entre profesores de tres entidades educativas y formativas: la Universidad Surcolombiana (Licenciatura en Literatura y Lengua Castellana), la Universidad de Dalarna (Departamento de Formación Docente) y la organización no gubernamental Asociación de Jóvenes en Cambio (AJOVEC). El proyecto busca cualificar las prácticas pedagógicas a partir de procesos reflexivos, críticos y democráticos desde los dos ámbitos educativos. Ha permitido un vínculo dialógico y la creación de un convenio formal entre las dos universidades.

## Referencias

- AJOVEC (Asociación de Jóvenes en Cambio). (2016). *Cartilla REA. Coopera, siembra con arte*. Documento institucional de trabajo.
- Alarcón Hernández, P., Díaz Larenas, C. y Vásquez Bustos, V. (2018). Un análisis de columnas de opinión desde la metáfora conceptual. *Signo y Pensamiento*, 37(73). <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=86058735007>.
- Austin, J. L. (1975). *How to do things with words*. Oxford University Press.
- Bergold, J. y Thomas, S. (2012). Participatory research methods: A methodological approach in motion. *Historical Social Research*, 37(4), 191-122.
- Biesta, G. (2021). *World-centered education. A view for the present*. Routledge. <https://doi-org.www.bib-proxy.du.se/10.4324/9781003098331>.
- Brennan, B. (1997). Reconceptualizing non-formal education. *International Journal of Lifelong Education*, 16(3), 185-200. <https://dx.doi.org/10.1080/0260137970160303>.
- Brink, S. (2017). Learning in later years in the lifelong learning. *Journal of Intergenerational Relationships*, 15(1), 14-25. <https://doi.org/10.1080/15350770.2017.1260391>.
- Chamizo, P. J. (1998). *Metáfora y conocimiento*. Universidad de Málaga.
- Council of Europe. (s. f.). Formal, non-formal and informal learning. *Integration of Adult Migrants*. <https://www.coe.int/en/web/lang-migrants/formal-non-formal-and-informal-learning>.
- Denscombe, M. (2010). *The good research guide for small-scale social research projects*. (4.ª ed.). Open University Press.
- Frank, A. W. (2010). *Letting stories breathe: A socio-narratology*. The University of Chicago Press.
- Freire, P. (1997). *Pedagogía de la autonomía*. Siglo XXI Editores.
- Freire, P. (1998). *Pedagogy of freedom: Ethics, democracy, and civic courage*. Rowman & Littlefield Publishers.
- Freire, P. (2017). *Pedagogy of the oppressed*. Penguin Books.
- Gee, J. P. (2020). *What is a human: Language, mind, and culture*. Palgrave Macmillan.
- Jurado Valencia, F. (comp.). (2018). *Los horizontes del sistema educativo colombiano: lenguaje, democracia y diversidad cultural. 1998-2018*. Asociación Colombiana de Redes para la Transformación de la Formación Docente en Lenguaje.
- La Belle, T. J. (2000). The changing nature of non-formal education in Latin America. *Comparative Education*, 36(1), 21-36. <https://doi.org/10.1080/03050060027746>.
- Lakoff, G. y Johnson, M. (1980). *Metaphors we live by*. The University of Chicago Press.
- Lave, J. y Wenger, E. (1991). *Situated learning: Legitimate peripheral participation*. Cambridge University Press.
- Macintyre, T., Monroy, T., Coral, D., Zethelius, M., Tassone, V. y Wals, A. E. (2019). T-labs and climate change narratives: Co-researcher qualities in transgressive

- action-research. *Action Research*, 17(1), 63-86. <https://doi.org/10.1177/1476750319829203>.
- Noguchi, F. (2022). Rethinking education for sustainable development in a local community context. Springer Singapore. <https://doi-org.www.bibproxy.du.se/10.1007/978-981-16-9464-6>.
- Pérez, M. y Civarolo, M. (2020). La metáfora como estrategia de enseñanza en el aula del siglo XXI. *Revista Chilena de Pedagogía*, 1(2), 25-48.
- Sanz Gutiérrez, A., Moreno Camacho, M. A. y Pérez, R. L. (2015). Significaciones del proceso de integración social de jóvenes exinfractores en la ciudad de Cali. *Psicogente*, 19(35), 110-127.
- Serrano Acuña, M. E. (2014). La metáfora en los estudios sobre educación. *Revista del Centro Telúrico de Investigaciones Teóricas*, (5), 1-16.
- Vargas Ortiz, A. (2021). *El derecho fundamental a la reparación integral a las víctimas de homicidio en el conflicto armado interno colombiano: análisis de los procesos contencioso-administrativos, penales ordinarios y de Justicia y Paz para identificar una propuesta que garantice un trato igualitario*. Editorial Diké.
- Vázquez, V. M., Janks, H. y Comber, B. (2019). Critical literacy as a way of being and doing. *Language Arts*, 96(5), 300-311. <http://www.du.se.proxy.aspx/login?url=http://search.proquest.com/?url=https://www.proquest.com/scholarly-journals/critical-literacy-as-way-being-doing/docview/2221126990/se-2>.
- Veugelers, W. (2017). The moral in Paulo Freire's educational work: What moral education can learn from Paulo Freire. *Journal of Moral Education*, 46(4), 412-421.
- Wenger, E. (1998). *Communities of practice: Learning, meaning, and identity*. Cambridge University Press.

